

**EURÓPAI UNIÓ**

Az Európai Unió Hivatalos Lapjának Kiegészítő Kiadványa

2, rue Mercier, 2985 Luxembourg, LUXEMBOURG

Fax +352 2929-42670 E-mail: ojs@publications.europa.eu

Információ és online formanyomtatványok: <http://simap.europa.eu>

**SZERZŐDÉS ODAÍTÉLÉSÉRŐL SZÓLÓ
HIRDETMÉNY****I. SZAKASZ: AJÁNLATKÉRŐ****I.1) NÉV, CÍM ÉS KAPCSOLATTARTÁSI PONT(OK)**

Hivatalos név: Országos Tisztifőorvosi Hivatal		
Postai cím: Gyáli út 2-6.		
Város/Község Budapest	Postai irányítószám: 1097	Ország: HU
Kapcsolattartási pont(ok): Címzett: Dr. Paller Judit mb. országos tiszt főorvos		Telefon: +36 1 215-53-39
E-mail: kovats.peter@oth.antsz.hu; gazdig@oth.antsz.hu		Fax: +36 1 215-33-65
Internetcím(ek) (adott esetben) Az ajánlatkérő általános címe (URL): www.antsz.hu A felhasználói oldal címe (URL):		

I.2) AZ AJÁNLATKÉRŐ TÍPUSA ÉS FŐ TEVÉKENYSÉGE VAGY TEVÉKENYSÉGEI

☐ Minisztérium vagy egyéb nemzeti vagy szövetségi hatóság, valamint regionális vagy helyi szerveik ☒ Nemzeti vagy szövetségi iroda/hivatal ☐ Regionális vagy helyi hatóság ☐ Regionális vagy helyi iroda/hivatal ☐ Közjogi szervezet ☐ Európai intézmény/ügynökség vagy nemzetközi szervezet ☐ Egyéb (nevezze meg):	☐ Általános közszolgáltatások ☐ Védelem ☐ Közrend és biztonság ☐ Környezet ☐ Gazdasági és pénzügyek ☒ Egészségügy ☐ Lakásszolgáltatás és közösségi rekreáció ☐ Szociális védelem ☐ Szabadidő, kultúra és vallás ☐ Oktatás ☐ Egyéb (nevezze meg):
---	--

Az ajánlatkérő más ajánlatkérők nevében (is) végzi a beszerzést?

igen ☐ nem ☒

II. SZAKASZ: A SZERZŐDÉS TÁRGYA

II.1) MEGHATÁROZÁS

II.1.1) A szerződéshez rendelt elnevezés Melegítkezési utalványok beszerzése		
II.1.2) A szerződés típusa és az építési beruházás, a szállítás, illetve a teljesítés helye (Csak azt a kategóriát válassza – építési beruházás, árubeszerzés vagy szolgáltatás –, amelyik a leginkább megfelel a szerződés vagy közbeszerzés(ek) tárgyának)		
a) Építési beruházás ☐	b) Árubeszerzés ☒	c) Szolgáltatás ☐
Kivitelezés ☐	Adásvétel ☒	Szolgáltatási kategória száma
Tervezés és kivitelezés ☐	Lízing ☐	Ha a szerződés a 17–27. szolgáltatási kategóriába (lásd a C. mellékletet) tartozik, egyetért-e ennek a hirdetménynek a közzétételével? igen ☐ nem ☐
Kivitelezés, bármilyen eszközzel, módon, az ajánlatkérő által meghatározott követelményeknek megfelelően ☐	Bérlet ☐	
	Részletvétel ☐	
	Ezek kombinációja ☐	
A teljesítés helye NUTS-kód	A teljesítés helye 1097 Budapest, Gyáli út 2-6. 5600 Békéscsaba, Gyulai út 61. 7400 Kaposvár, Fodor tér 1. 9024 Győr, Jósika út 16. 3300 Eger Klapka u. 11. 8200 Veszprém, József A. u. 36. 1138 Budapest, Váci út 174. NUTS-kód HUZ, HU3, HU2, HU1	A teljesítés helye NUTS-kód
II.1.3) A hirdetmény a következőket tartalmazza (adott esetben) Keretmegállapodás megkötése ☐ Dinamikus beszerzési rendszeren (DBR) alapuló szerződések ☐		
II.1.4) A szerződés vagy a beszerzés(ek) rövid leírása 2011. december 31. napjáig felhasználható papír alapú melegítkezési utalványok 290.000.000 HUF értékben + legfeljebb további 10%		
II.1.5) Közös Közbeszerzési Szójegyzék (CPV) Fő szószerződés Kiegészítő szószerződés (adott esetben) Fő tárgy 22420000-0		
II.1.6) A szerződés a Közbeszerzési Megállapodás (GPA) hatálya alá tartozik-e? igen ☒ nem ☐		

II.2) A SZERZŐDÉS(EK) VÉGLEGES ÖSSZÉRTÉKE

II.2.1) A szerződés(ek) végleges összértéke (Csak a végleges összértéket kérjük megadni, az összes szerződést, részt és opciót beleértve; az egyes szerződésekre vonatkozó információkkal kapcsolatban az V. A szerződés odaítélése szakaszt kérjük kitölteni)	Áfa nélkül	Áfával	Áfakulcs (%)
Érték 2900000000 Pénznem: HUF	☒	☐	,
VAGY: a legalacsonyabb ellenszolgáltatást tartalmazó ajánlat / legmagasabb ellenszolgáltatást tartalmazó ajánlat Pénznem:	☐	☐	

IV. SZAKASZ: ELJÁRÁS**IV.1) AZ ELJÁRÁS FAJTÁJA**

IV.1.1) Az eljárás fajtája			
Nyílt	☒	Hirdetmény közzétételével induló tárgyalásos	☐
Meghívásos	☐	Gyorsított tárgyalásos	☐
Gyorsított meghívásos	☐	Hirdetmény nélküli tárgyalásos	☐
Versenypárbeszéd	☐	Ajánlati/részvételi felhívásnak az Európai Unió Hivatalos Lapjában történő közzététele nélkül megvalósított beszerzés (a D. melléklet k) és l) pontjában felsorolt esetekben)	☐
		Ajánlati/részvételi felhívásnak az Európai Unió Hivatalos Lapjában történő közzététele nélkül megvalósított beszerzés indokolása : a D. mellékletet kérjük kitölteni.	

IV.2) BÍRÁLATI SZEMPONTOK

IV.2.1) Bírálati szempontok (csak a megfelelőt jelölje meg)
A legalacsonyabb összegű ellenszolgáltatás ☒
VAGY
Az összességében legelőnyösebb ajánlat ☐ a következő részszerződések alapján
IV.2.2) Sor került-e elektronikus árverésre? igen ☐ nem ☒

IV.3) ADMINISZTRATÍV INFORMÁCIÓK

IV.3.1) Az ajánlatkérő által az aktához rendelt hivatkozási szám (adott esetben)
IV.3.2) Az adott szerződésre vonatkozóan korábban sor került-e közzétételre? igen ☒ nem ☐

Igen válasz esetén (válassza a megfelelő rovatot):

Előzetes tájékoztató [] Felhasználói oldalon közzétett hirdetés []
Hirdetés száma a HL-ben: /S - (nap/hónap/év)
Ajánlati felhívás [x] Egyszerűsített ajánlati felhívás (DBR) []
Hirdetés száma a HL-ben: 2010 /S 165 - 253650 2010/08/20 (nap/hónap/év)
Önkéntes előzetes átláthatóságra vonatkozó hirdetés []
Hirdetés száma a HL-ben: /S - (nap/hónap/év)
Egyéb korábbi közzététel []
Hirdetés száma a HL-ben: /S - (nap/hónap/év)

V. SZAKASZ : A SZERZŐDÉS ODAÍTÉLÉSE

SZERZŐDÉS SZÁMA: 1 RÉSZ SZÁMA: MEGNEVEZÉSE MELEGÉTKEZÉSI UTALVÁNYOK - SZÁLLÍTÁSI SZERZŐDÉS

V.1) AZ ELJÁRÁST LEZÁRÓ DÖNTÉS MEGHOZATALÁNAK IDŐPONTJA: 2010/10/28 (év/hó/nap)		
V.2) A BEÉRKEZETT AJÁNLATOK SZÁMA : 2		
V.3) A NYERTES AJÁNLATTEVŐ/GAZDASÁGI SZEREPLŐ NEVE ÉS CÍME		
Hivatalos név: Sodexo Pass Hungária Kft.		
Postai cím: Róbert Károly krt. 54-58.		
Város/Község Budapest	Postai irányítószám: 1134	Ország: HU
E-mail:		Telefon:
Internetcím (URL):		Fax:
V.4) A SZERZŐDÉS ÉRTÉKÉRE VONATKOZÓ INFORMÁCIÓ (csak számokkal)		
	ÁFA nélkül	ÁFA-val Áfakulcs (%)
A szerződés eredetileg becsült összértéke (adott esetben) Érték 2900000000 Pénznem: HUF	[x]	- ,
A szerződés végleges összértéke: Érték 2900000000 Pénznem: HUF VAGY: a figyelembe vett legalacsonyabb ellenszolgáltatást tartalmazó ajánlat / legmagasabb ellenszolgáltatást tartalmazó ajánlat Pénznem:	[x] []	- , []
Éves vagy havi érték esetén kérjük megadni: az évek számát VAGY a hónapok számát		
V.5) VALÓSZÍNŰSÍTHETŐ –E ALVÁLLALKOZÓK, ILLETVE HARMADIK SZEMÉLYEK IGÉNYBEVÉTELE A SZERZŐDÉS TELJESÍTÉSÉHEZ? igen [x] nem []		
Igen válasz esetén jelölje meg a szerződés alvállalkozók, illetve harmadik személyek igénybevételével történő teljesítése értékét vagy arányát (részét) (csak számokkal):		
Érték ÁFA nélkül: Pénznem:	Arány (rész): 0 , 04 (%)	Nem ismert []

Az alvállalkozásba adandó érték/arány rövid leírása (ha ismert)
Kiszállítás

----- (E szakaszból szükség esetén több példány használható) -----

VI. SZAKASZ: KIEGÉSZÍTŐ INFORMÁCIÓK

**VI.1) A SZERZŐDÉS EU-ALAPOKBÓL FINANSZÍROZOTT PROJEKTTEL ÉS/VAGY igen [] nem [x]
PROGRAMMAL KAPCSOLATOS-E?**

Igen válasz esetén kérjük feltüntetni a projekt(ek) és/vagy program(ok) nevét és bármely egyéb hivatkozási adatot:

VI.2) TÖVÁBBI INFORMÁCIÓK (adott esetben)

VI.3) JOGORVOSLATI ELJÁRÁS

VI.3.1) A jogorvoslati eljárást lebonyolító szerv

Hivatalos név:
Közbeszerzési Döntőbizottság

Postai cím:
Margit krt. 85.

Város/Község
Budapest

Postai irányítószám:
1024

Ország:
HU

E-mail:

Telefon:
336-7776

Internetcím (URL):

Fax:
336-7778

A békéltetési eljárásért felelős szerv (adott esetben)

Hivatalos név:

Postai cím:

Város/Község

Postai irányítószám:

Ország:

E-mail:

Telefon:

Internetcím (URL):

Fax:

VI.3.2) Jogorvoslati kérelmek benyújtása (kérjük kitölteni a VI.3.2. rovatot VAGY szükség esetén a VI.3.3. rovatot)
A jogorvoslati kérelmek benyújtásának határidejére vonatkozó pontos információ:

VI.3.3) A jogorvoslati kérelmek benyújtására vonatkozó információ a következő szervtől szerezhető be

Hivatalos név: Közbeszerzési Döntőbizottság		
Postai cím: Margit krt. 85.		
Város/Község Budapest	Postai irányítószám: 1024	Ország: HU
E-mail:		Telefon: 336-7776
Internetcím (URL):		Fax: 336-7778
VI.4) E HIRDETMÉNY FELADÁSÁNAK DÁTUMA: (év/hó/nap)		

C. MELLÉKLET

A II. SZAKASZBAN (A SZERZŐDÉS TÁRGYA) EMLÍTETT SZOLGÁLTATÁSI KATEGÓRIÁK

Kategória száma	Tárgy
1	Karbantartási és javítási szolgáltatások
2	Szárazföldi szállítási szolgáltatások ² , beleértve a páncélozott járművel végzett szolgáltatásokat és a futárszolgálatokat, kivéve a postai küldemények szállítását
3	Légi személyszállítási és teherfuvarozási szolgáltatások, kivéve a postai küldemények szállítását
4	Szárazföldi és légi postai küldemények szállítása
5	Távközlési szolgáltatások
6	Pénzügyi szolgáltatások: a) Biztosítási szolgáltatások, b) Banki és befektetési szolgáltatások ⁴
7	Számítógépes és azzal összefüggő szolgáltatások
8	Kutatási és fejlesztési szolgáltatások ⁵
9	Számviteli, könyvvizsgálói és könyvelési szolgáltatások
10	Piacutatói és közvélemény-kutatási szolgáltatások
11	Vezetési tanácsadó szolgáltatások ⁶ és az ezzel összefüggő szolgáltatások
12	Építészeti szolgáltatások; mélyépítési szolgáltatások és integrált mélyépítési szolgáltatások; városrendezési és tájrendezési szolgáltatások; az ezekkel összefüggő tudományos és műszaki tanácsadási szolgáltatások; műszaki vizsgálati és elemző szolgáltatások
13	Reklámszolgáltatások
14	Épülettakarítási szolgáltatások és ingatlankezelési szolgáltatások
15	Kiadói és nyomdai szolgáltatások, eseti vagy szerződéses alapon
16	Szennyvíz- és hulladékkezelési szolgáltatások, fertőtlenítési és hasonló szolgáltatások

Kategória száma	Tárgy
17	Szállodai és éttermi szolgáltatások
18	Vasúti szállítási szolgáltatások
19	Vízi szállítási szolgáltatások
20	Szállítási mellék- és kiegészítő szolgáltatások
21	Jogi szolgáltatások
22	Személyzet-elhelyezési és -ellátási szolgáltatások ⁸
23	Nyomozási és biztonsági szolgáltatások, kivéve a páncélozott járművel végzett szolgáltatásokat
24	Oktatási és szakképzési szolgáltatások
25	Egészségügyi és szociális szolgáltatások

26	Szórakoztató, kulturális és sportszolgáltatások ⁹
27	Egyéb szolgáltatások ^{8 9}

1 A 2004/18/EK irányelv 20. cikke szerinti (II. A. melléklet) szolgáltatási kategóriák

2 Kivéve a 18. kategóriába tartozó vasúti szállítási szolgáltatásokat.

3 Kivéve a 18. kategóriába tartozó vasúti szállítási szolgáltatásokat.

4 Kivéve az értékpapírok és egyéb pénzügyi eszközök kibocsátásával, eladásával, vételével vagy átruházásával kapcsolatos pénzügyi szolgáltatásokat és a jegybanki tevékenységet (szolgáltatást).

Nem tartoznak ide továbbá: a föld, meglévő építmény vagy egyéb ingatlan vétele, illetve az ingatlanra vonatkozó egyéb jognak bármilyen pénzügyi feltételek mellett történő megszerzése; az adásvételi vagy bérleti szerződés előtt, után vagy azzal egy időben, bármely formában nyújtott pénzügyi szolgáltatások azonban ezen irányelv hatálya alá tartoznak.

5 Kivéve a kutatási és fejlesztési szolgáltatásokat, nem értve ide azt az esetet, ha annak eredményét kizárólag az ajánlatkérő hasznosítja tevékenységi körében, és az ellenszolgáltatást teljes mértékben az ajánlatkérő teljesíti.

6 A választottbírói és békéltetési szolgáltatás kivételével.

7 A 2004/18/EK irányelv 21. cikke szerinti (II. B. melléklet) szolgáltatási kategóriák.

8 A munkaszerződések kivételével.

9 Kivéve a műorszolgáltatók által kötött, műsoranyagok megszerzésével, fejlesztésével, saját vagy koprodukciós készítésével kapcsolatos illetve a műorszolgáltatási időtartammal kapcsolatos szerződéseket.

D. MELLÉKLET

AJÁNLATI/RÉSZVÉTELI FELHÍVÁSNAK AZ EURÓPAI UNIÓ HIVATALOS LAPJÁBAN TÖRTÉNŐ KÖZZÉTELE NÉLKÜL MEGVALÓSÍTOTT BESZERZÉS INDOKOLÁSA

Kérjük, az alábbiakban adja meg a szerződés előzetes hirdetménynek az Európai Unió Hivatalos Lapjában való közzététele nélküli odaitélésének indokolását. Az indokolásnak összhangban kell lennie a 2004/18/EK irányelv vonatkozó cikkeivel.

(A 2007/66/EK irányelvvel módosított, a jogorvoslati eljárás alkalmazásáról szóló 89/665/EGK irányelv értelmében a jogorvoslati kérelem benyújtására vonatkozó, a 2f. cikk (1) bekezdése a) pontjának első francia bekezdésében említett határidő lerövidíthető, ha a hirdetmény tartalmazza az ajánlatkérő arra a döntésére vonatkozó indokolását, amely alapján a szerződést az ajánlati/résztvételi felhívásnak az Európai Unió Hivatalos Lapjában történő közzététele nélkül ítéli oda. A lerövidített határidő igénybevételéhez kérjük, jelölje meg a megfelelő rovato(ka)t, és adjon részletes információt lent.)

Közbeszerzési eljárást megindító hirdetmény előzetes, a HL-ben való közzététele nélküli, tárgyalásos eljárás alkalmazásának a 2004/18/EK irányelv 31. cikk alapján történő indokolása

- a) Nem érkeztek be, illetve nem megfelelő ajánlatok/résztvételi jelentkezések érkeztek be:
 - Nyílt eljárásra []
 - Meghívásos eljárásra []
- b) A szóban forgó termékeket kizárólag kutatási, kísérleti, vizsgálati vagy fejlesztési céllal gyártják, az irányelvben megállapított feltételek szerint *(csak árubeszerzés esetén)*. []
- c) Az *építési beruházást, az árubeszerzést vagy a szolgáltatás* kizárólag egy meghatározott ajánlattevő képes teljesíteni, a következő okok miatt
 - műszaki-technikai, []
 - művészeti vagy []
 - kizárólagos jogok védelme. []
- d) Az ajánlatkérő által előre nem látható okból előállt rendkívüli sürgősség, az irányelvben meghatározott szigorú feltételekkel összhangban []
- e) Kiegészítő *építési beruházás / árubeszerzés / szolgáltatás-megrendelés*, az irányelvben meghatározott szigorú feltételekkel összhangban []
- f) Korábbi *építési beruházás / szolgáltatás* megismétlését jelentő új építési beruházás / szolgáltatás- megrendelés, az irányelvben meghatározott szigorú feltételekkel összhangban []
- g) *Szolgáltatás megrendelése* tervpályázati eljárás alapján a nyertes pályázótól vagy a nyertes pályázók egyikének []
- h) Árutözsdén jegyzett és beszerzett áruk esetén []
- i) Különösen kedvező feltételek mellett történő árubeszerzés:
 - az üzleti tevékenységét végleg beszüntető szervezettől []
 - csődeljárás, felszámolási eljárás vagy hasonló eljárás során történő értékesítés keretében []
- j) A nyílt vagy meghívásos eljárás vagy versenypárbeszéd keretében nem nyújtottak be érvényes vagy elfogadható ajánlatokat. Csak azok az ajánlattevők vettek részt a tárgyaláson, akik megfeleltek az alkalmassági követelményeknek. []

A HL-ben közzétett ajánlati/résztvételi felhívás nélkül megvalósított beszerzés egyéb indokolása

- k) A szerződés tárgyát az irányelv II. B. mellékletében szereplő szolgáltatások képezik. []
- l) A szerződés nem tartozik az irányelv hatálya alá []

A fent említett lerövidített határidő igénybevétele érdekében a megfelelő fenti rovat(ok) megjelölésén felül kérjük, adjon világos és érthető magyarázatot arra, hogy az ajánlati/résztvételi felhívásnak az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő közzététele nélküli beszerzés miért jogszerű. Minden esetben adja meg a vonatkozó tényeket, és adott esetben azok jogi értékelését a 2004/18/EK irányelv cikkeivel összhangban *(maximum 500 szóban)*.